

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Quan la verz folha s'espan > Tradizione manoscritta > CANZONIERE Da > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
QUant la uerz fueilla sespan. E par flors blanche el ramel. Per lo dolz chan del ausel. Se uai mos cors alegran. Lan q(ua)nt uei los ar- bres florir. Et aug lo rossignols cha(n)tar. Adonc se deu ben alegrar. Qui bon amo(r) sap chausir. Mas eu men ai una chau- sida. P(er) q(ue)u sui cortes egais.	Quant la verz fueilla s?espan e par flors blanche el ramel, per lo dolz chan del ausel se vai mos cors alegran. Lanquant vei los arbres florir et aug lo rossignols chanter, adonc se deu ben alegrar qui bon?amor sap chausir. Mas eu m?en ai una chausida per qu?eu sui cortes e gais.
II	II
Seu fos alei d(e)stinan. Efor eu dinz dun chastel. qel iorn manges un morsel. la i uioria sens afan. Sen donaiz cho qeu d(e)- sir. De ben far se deu penar. Car se me- tent en lonc pensar. Ni pois uiure ni mo- rir. Ar esloi(n)g en breu ma uida. Si com ia damors mitrais.	S?eu fos a lei destinan, e for?eu dinz d?un chastel, qe-l iorn manges un morsel, lai vioria sens afan, se-n don?aizcho q?eu desir! De ben far se deu penar, car se me tent en lonc pensar, ni pois viure ni morir. Ar esloing en breu ma vida, si com ia d?amors mi trais!
III	III
Ese tot el mon garan. Desoz la capa de cel. Eron en un sol tropel. for duna no- na talan. Mai da q(ue)sta no(n) co(n)sir. Qel iorn mi fai sospirar. E la nuoich no(n) puosc pa- usar. Ni num prent tale(n)t de dormir. Ta(n)t es grailla (et) esqaisida. ab cor franc (et)ab diz uerais	E se tot el mon garan de soz la capa de cel eron en un sol tropel, for d?una non a talan. Mai d?aquesta no-m consir, qe-l iorn mi fai sospirar e la nuoich non puosc pausar ni nu-m prent talent de dormir: tant es grailla et esqaisida, ab cor franc et ab diz verais.

- letto 367 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1180>